22copfra.doc r7

Pasquin

APPAREIL ELEVATEUR OLEOPNEUMATIQUE

Modèle
P 103

(H=120)

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR

L'INSTALLATION

L'UTILISATION

L'ENTRETIEN

35014 FONTANIVA (Padoue) - Italie - Via Mazzini, 39
Tél. (049) 5940916 - 5940984
Télécopieur (049) 5940984

Ce manuel d'instructions fait partie intégrante du produit.

Lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel car elles fournissent des indications importantes en matière de **SECURITE D'UTILISATION et D'ENTRETIEN**.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION SUPPLEMENTAIRE.

LE CRIC OLEOPNEUMATIQUE A ETE REALISE POUR ETRE UTILISE COMME ELEVATEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES ET DE CAMIONS. IL A ETE CONCU DE FACON A FONCTIONNER, CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS DU CONSTRUCTEUR, DANS LES LIMITES INDIQUEES PAR CE MANUEL.

Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'emploi pour lequel il a été spécifiquement conçu.
Toute autre utilisation est à considérer impropre et, par conséquent, déraisonnable.

Dès lors, le constructeur ne peut pas être considéré comme responsable d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, erronées ou déraisonnables.

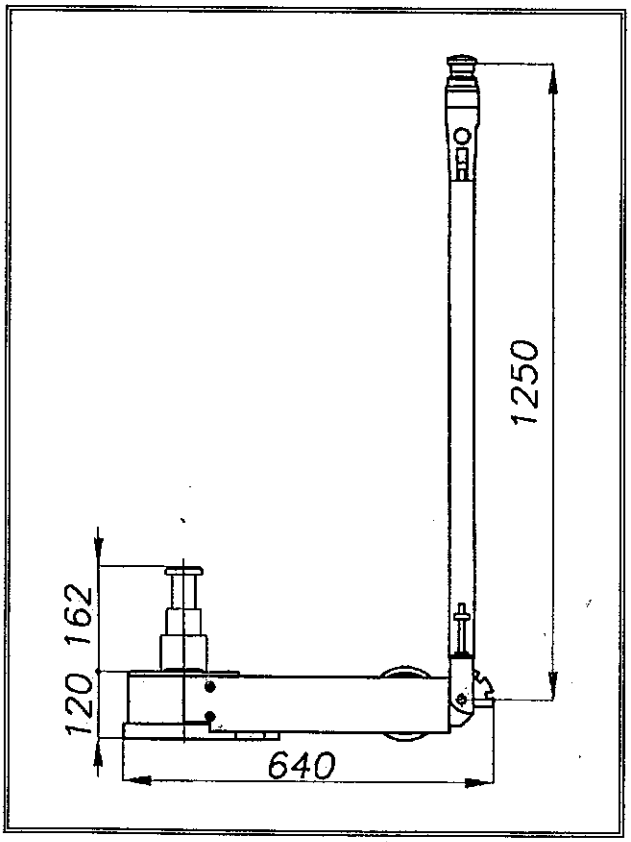
ATTENTION: IL NE FAUT PAS ACCEDER A LA ZONE SITUEE AU-DESSOUS DU VEHICULE SOULEVE SANS AVOIR PREALABLEMENT ETAYER LE VEHICULE AVEC DES SUPPORTS ADEQUATS (Chevalets).

DONNEES D'IMMATRICULATION

Pasquin - Fontaniva (PD) - Italie			
Modèle		**N° d'immatriculation**	
Année de fabrication		**Capacité max. nominale**	____ t
Pression d'alimentation		**__/__ bars**	CE

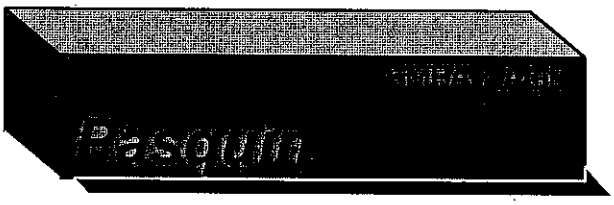
Pasquin	MANUEL D'INSTRUCTIONS **INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN**	**Modèle P 103** (H=120)

DONNEES TECHNIQUES



Modèle	Capacité des éléments télescopiques (t)			Poids (kg)	Pression d'utilisation (bar)	
P 103	1°	2°	3°	43	min.	max.
	33	18	10		9	12

NOTE: LA CAPACITE MAX. DE L'ELEVATEUR EST ASSUREE LORSQUE LA PRESSION DE LA SOUPAPE DE SECURITE EST REGLEE A 9 bars.

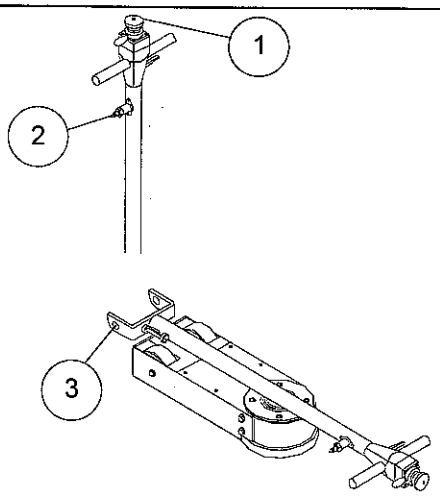


INSTRUCTIONS

EMBALLAGE:
Après avoir ôté l'emballage, contrôler l'intégrité de l'appareil en vérifiant que ses pièces ne sont pas visiblement endommagées (soupape, roues, carrosserie, etc.).
En cas de doute, **ne pas utiliser l'appareil** et s'adresser à des personnes professionnellement qualifiées (à son propre revendeur).

Il ne faut pas laisser les éléments qui constituent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, vis, pièces de bois, etc.) à la portée des enfants car, potentiellement, ces éléments peuvent être dangereux.
Confier ces matériaux aux centres de ramassage spécialisés s'il s'agit de substances polluantes ou non-biodégradables.

ATTENTION
La boîte contenant les accessoires (rallonge moyenne et rallonge longue) se trouve dans l'emballage. **FAIRE ATTENTION A NE PAS LA JETER AVEC L'EMBALLAGE.**



OPERATIONS POUR LE MONTAGE DE L'APPAREIL

- Extraire le cric de son emballage.
- Démonter l'arrêt placé entre le manche replié et le carénage en utilisant une clef #17.
- En utilisant les mêmes boulons qui fixaient l'arrêt, bloquer le manche dans les trous(3) du carénage.
- Réarmer le bouton d'émergence (couleur rouge) qui se trouve dans la partie supérieure de la commande (1) (en le soulevant) avant la mise en fonction de l'appareil.
- Vérifier que le raccord de l'air (2) est compatible avec celui qui est utilisé dans le pays de l'acheteur.
- Brancher le raccord de l'air.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant la commande (1).

MISE EN FONCTION

INSTRUCTIONS

TRAVAILLER TOUJOURS SUR DES SOLS PLATS ET RESISTANTS. VEILLER A NE PAS ETRE A PROXIMITE DE BOUCHES D'EGOUT OU, EN TOUT CAS, DE VIDES SOUS-JACENTS.

TOUJOURS METTRE LE FREIN DU VEHICULE AVANT DE PROCEDER A SON LEVAGE.
TOUT MOUVEMENT DU VEHICULE SOULEVE (L'ELEVATEUR ETANT EN POSITION DE LEVAGE) PEUT CREER DES CONDITIONS DE TRAVAIL DANGEREUSES QUI, DE SURCROIT, PEUVENT PROVOQUER DES DOMMAGES AU PISTON DE L'ELEVATEUR.
DANS CE CAS, REMPLACER LES PISTONS AVANT D'EFFECTUER TOUTE AUTRE OPERATION DE LEVAGE.

UTILISER DE L'AIR FILTRE, LUBRIFIE ET SANS EAU DE CONDENSATION.

EN L'ABSENCE DE DISPOSITIFS AUTOMATIQUES DE LUBRIFICATION DE L'AIR, IL FAUT INTRODUIRE DES GOUTTES D'HUILE HYDRAULIQUE DANS L'ENTREE DE L'AIR (2) TOUS LES 30 JOURS AU MAXIMUM (voir schéma, page 8).

APRES AVOIR SOULEVE LE VEHICULE, DEBRANCHER TOUJOURS LE TUYAU SERVANT A L'ALIMENTATION DE L'AIR DE LA SOUPAPE PLACEE SUR LE MANCHE.

NE PAS ACCEDER A LA ZONE SITUEE AU-DESSOUS DU VEHICULE SOULEVE SANS AVOIR PREALABLEMENT ETAYE LE VEHICULE AVEC DES SUPPORTS ADEQUATS (Chevalets).

RESPECTER LA CAPACITE EN TONNES (INDIQUEE DANS LES DONNEES TECHNIQUES DE CE MANUEL) DES ELEMENTS TELESCOPIQUES DE L'APPAREIL.

RESPECTER LA PRESSION MAXIMALE ADMISE POUR L'AIR QUI ALIMENTE L'APPAREIL (INDIQUEE DANS LES DONNEES TECHNIQUES DE CE MANUEL).

EN CAS DE NECESSITE, DEMANDER L'ASSISTANCE DES CENTRES AUTORISES ET EXIGER L'UTILISATION DE PIECES DE RECHANGE ORIGINALES.

LA LISTE DES PIECES DE RECHANGE EST JOINTE A CE MANUEL D'INSTRUCTIONS.

POUR DEPLACER L'ELEVATEUR, IL FAUT QU'IL SOIT EN EQUILIBRE SUR LES ROUES AVEC LE MANCHE EN POSITION INTERMEDIAIRE (pour tourner le manche, décrocher le cran de sécurité avec le sélecteur correspondant sur la poignée).

LE CRIC DOIT ETRE UTILISE UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES AUTORISEES. NE PAS OUBLIER QUE L'UTILISATION DU CRIC PAR DES PERSONNES QUI NE CONNAISSENT PAS LES PROCEDURES INDIQUEES DANS CE MANUEL PEUT CREER DES SITUATIONS DANGEREUSES.
S'ASSURER QUE DANS LA ZONE DE TRAVAIL NE CIRCULE AUCUNE PERSONNE NON-AUTORISEE.

POSITIONNER LE CRICK CONFORMEMENT AUX POINTS DE LEVAGE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR DU VEHICULE ET CONTROLER LE CENTRAGE DU DISQUE (13) (voir schéma à la page 8) DE LEVAGE.
LE NON-RESPECT DE CETTE NORME POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES A DES PERSONNES, DES ANIMAUX OU DES CHOSES POUR LESQUELS LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ETRE CONSIDERE COMME RESPONSABLE.

TENIR L'APPAREIL HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.

APRES AVOIR TERMINE LES OPERATIONS, METTRE L'APPAREIL DANS UN LIEU APPROPRIE DE FACON A EVITER TOUTE SITUATION DANGEREUSE.

PENDANT LES OPERATIONS DE LEVAGE ET DE DESCENTE, EVITER TOUTE POSITION DANGEREUSE.
L'OPERATEUR DOIT TOUJOURS UTILISER LE CRIC EN POSITION OPPOSEE PAR RAPPORT AU CYLINDRE DE LEVAGE.
PENDANT LES PHASES DE LEVAGE ET DE DESCENTE, L'OPERATEUR DOIT UTILISER LES DEUX MAINS EN LES APPUYANT SUR LES POIGNEES DU MANCHE DU CRIC PREVUES A CET EFFET.

EN CAS DE FUITE D'HUILE EVIDENTE, INTERROMPRE TOUTE OPERATION ET SE METTRE EN CONTACT AVEC UN CENTRE D'ASSISTANCE AUTORISE.

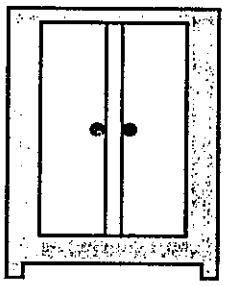
EN CAS DE CONDITIONS DANGEREUSES EVIDENTES, ARRETER L'OPERATION DE LEVAGE EN APPUYANT SUR LE BOUTON-POUSSOIR D'URGENCE (COULEUR ROUGE) INTEGRE DANS LA COMMANDE.

POUR REARMER LA COMMANDE D'URGENCE ET REUTILISER LE CRIC, IL FAUT ELIMINER TOUTES LES CAUSES OBJECTIVES QUI ONT DETERMINE LA SITUATION D'URGENCE.

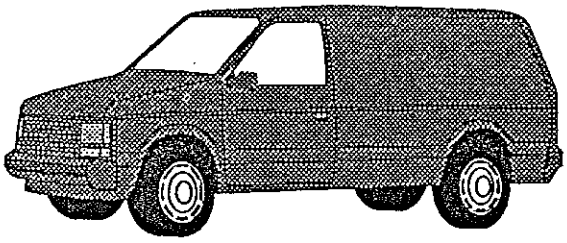
EN CAS DE STOCKAGE PROLONGE, PENDANT DES LONGUES PERIODES D'INACTIVITE, IL EST SOUHAITABLE DE REMPLACER L'HUILE POUR ELIMINER L'EAU DE CONDENSATION EVENTUELLEMENT PRESENTE.

LA REMISE EN FONCTION N'EXIGE AUCUN TYPE PARTICULIER DE PROCEDURE.

INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE



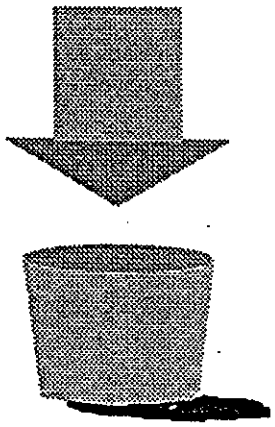
INSTRUCTIONS POUR LE TRANSPORT



S'il faut transporter le cric, adopter les précautions suivantes:

- PROTEGER LA COMMANDE.
- ANCRER L'APPAREIL DANS LA ZONE COMPRISE ENTRE LE PISTON ET LES ROUES.
- ELINGUER LE CRIC EN UTILISANT DES CORDES.
- EVITER D'UTILISER DES CORDES METALLIQUES.
- PROTEGER LES ARETES DE LA CARROSSERIE.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE A LA FERRAILLE



Lorsqu'on décide de ne plus utiliser cet appareil, il est conseillé de le rendre inactif en débranchant le raccord rapide pour l'alimentation de l'air.

En outre, il est souhaitable de rendre inoffensives les pièces susceptibles de causer des dommages. Par exemple, il est conseillé d'évacuer l'huile du réservoir, conformément aux lois en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mettre les pièces à la ferraille en les confiant aux centres de ramassage spécifiques.

DEMANDER ET REMPLACER LES ETIQUETTES EVENTUELLEMENT ENDOMMAGEES OU, EN TOUT CAS, ILLISIBLES.
LES ETIQUETTES CONTENANT DES INSTRUCTIONS ET INDIQUANT LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL FONT PARTIE INTEGRANTE DE L'ELEVATEUR.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL PAR L'UTILISATEUR

POUR ASSURER LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL ET SON FONCTIONNEMENT CORRECT, IL FAUT SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU CONSTRUCTEUR ET EFFECTUER PERIODIQUEMENT LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN ORDINAIRE.

ATTENTION

L'UTILISATEUR DOIT EFFECTUER LES OPERATIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN ORDINAIRE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS DU CONSTRUCTEUR FOURNIES PAR LA SUITE:
(Voir schéma à la page 8)

1. En l'absence d'un graisseur automatique dans le réseau de distribution de l'air comprimé, introduire des gouttes d'huile dans le raccord rapide (2) tous les 30 jours.

2. Contrôler et nettoyer périodiquement le filtre à air (2.1) après avoir ôté le raccord (2.2) en utilisant une clef # 19. L'opération de nettoyage doit être effectuée en utilisant de l'essence et de l'air comprimé. Remplacer le filtre s'il est endommagé.

3. Nettoyer périodiquement les éléments télescopiques du piston avec un chiffon propre et sec. Tous les 2 mois, graisser les surfaces extérieures des éléments télescopiques avec de la graisse graphitée.

4. Tous les 30 jours, contrôler le fonctionnement correct du bouton-poussoir d'urgence intégré dans la commande (en appuyant sur le bouton-poussoir, l'élévateur doit se bloquer dans toute position de travail. Réarmer le bouton rouge en le soulevant pour rétablir les conditions normales de fonctionnement).

4. TABLEAU POUR LE REPERAGE DES PANNES
(voir schéma à la page 8)

La pompe ne fonctionne pas = Distributeur bloqué	• Demander l'assistance d'un Centre Autorisé.
L'élévateur monte lentement par rapport aux conditions normales de travail	• Vérifier la pression de l'air dans le réseau à travers le manomètre placé sur le compresseur (pression requise 9 bars min.) et nettoyer le filtre à air (2.1). • Vérifier le fonctionnement correct de la commande (1). • Vérifier que la soupape (6) ne perd pas d'air lorsque la commande (1) est positionnée sur "LEVAGE".
L'élévateur descend lorsqu'il est chargé (TOUTEFOIS, CE PHENOMENE DE DESCENTE NE COMPROMET PAS LA SECURITE DE L'APPAREIL)	• Demander l'assistance d'un Centre Autorisé.
L'élévateur ne descend pas lorsqu'il est chargé	• Vérifier la pression de l'air dans le réseau à travers le manomètre placé sur le compresseur (9 bars min.) et nettoyer le filtre à air (2.1).
L'élévateur ne descend pas lorsqu'il est vide	• Vérifier la pression de l'air dans le réseau à travers le manomètre placé sur le compresseur (9 bars min.) et nettoyer le filtre à air (2.1). • Nettoyer les courses du piston (9) et lubrifier avec de la graisse graphitée. • Vérifier que le dispositif de dépression (6) placé dans la carcasse n'est pas engorgé par des substances résiduelles. Eventuellement, nettoyer le dispositif en utilisant de l'air comprimé. • Vérifier que les courses du piston ne sont pas ovalisées. Dans un tel cas, remplacer les courses en s'adressant à un Centre d'Assistance Autorisé. • Vérifier que le silencieux (5) n'est pas engorgé.
L'élévateur fonctionne avec la commande au point mort	• Vérifier que la commande de l'air (1) ne laisse pas passer de l'air dans les deux sens.
L'élévateur n'arrive pas à achever la course	• Huile insuffisante dans le réservoir à cause d'une perte anormale. Demander l'assistance d'un Centre Autorisé.

LA SOUPAPE DE SECURITE EST REGLEE ET SCELLEE EN USINE. LA RUPTURE DU CACHET IMPLIQUE LA DECHEANCE DE TOUTE RESPONSABILITE DE LA PART DE PASQUIN EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUES PAR DES CAUSES ATTRIBUABLES A UNE MANIPULATION IMPROPRE DE LA SOUPAPE.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pour une période d'un an **à compter de la date de son achat** qui doit être certifiée par un document, valable du point de vue fiscal, délivré par le revendeur autorisé, indiquant le nom du revendeur et la date de la vente.
Pour que la garantie soit valable, il faut conserver le **certificat de garantie** contenant les informations qui identifient le produit, ainsi qu'un des documents valables du point de vue fiscal.
Les deux documents devront être présentés, en cas d'intervention, au personnel technique.

2. Par garantie nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des pièces composant l'appareil qui sont défectueuses dès le début à cause de vices de fabrication.

3. En cas de panne irréparable ou de panne répétée de la même nature, l'appareil sera - sur décision indiscutable de la maison de construction - remplacé.
La garantie du nouvel appareil sera valable jusqu'à l'échéance du contrat initial.

4. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces défectueuses pour cause de négligence ou d'utilisation impropre (non-respect des instructions fournies pour le fonctionnement de l'appareil), ainsi qu'à cause d'une installation ou d'un entretien erronés, d'un entretien effectué par des personnes non-spécialisées, de dommages provoqués par le transport ou à cause de toute autre circonstance qui, dans tous les cas, ne peut pas être attribuée à des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre, cette garantie ne s'applique pas aux interventions qui concernent l'installation et le branchement sur des systèmes d'alimentation, ni aux interventions d'entretien mentionnées par le manuel d'instructions.

5. De plus, cette garantie ne s'applique pas à tous les cas d'utilisation impropre de l'appareil.

6. La maison de construction décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués, directement ou indirectement, à des personnes, à des animaux ou à des choses, à cause du non-respect de toutes les prescriptions indiquées par le manuel d'instructions de l'appareil et notamment des instructions en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien.

7. Si l'appareil est réparé par un des centres d'assistance autorisés, indiqués par la maison de construction, **les risques** de transport sont à la charge de l'utilisateur en cas d'envoi direct, alors qu'ils sont à la charge du Service en cas de retrait chez l'utilisateur.

8. La présence de la plaquette, indiquant le numéro d'immatriculation et le modèle de l'appareil, est considérée comme une condition sine qua non pour la validité de la garantie.

Les frais de transport sont toujours à la charge de l'utilisateur.

La soupape de sécurité est réglée et scellée en usine. La rupture du cachet implique la déchéance de toute responsabilité de la part de Pasquin en cas de dommages provoqués par des causes attribuables à une manipulation impropre de la soupape.

TABLEAU DES DONNEES TECHNIQUES GENERALES

MODELE	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5	A 6	Poids (kg)	Pression d'utilisation *(bar)	Pression max (bar)	Dimensions b x l x h (mm)
P103	33	18	10				43	9	12	640x215x1250
MODELE	A1	A2	A3	A4	A5	A6				

valeurs exprimées en tonnes
A1, A2, A3, ...n° des èlèments tèlescopiques

*** VALEURS DE REGLAGE DE LA SOUPAPE DE SECURITE POUR ASSURER LES PRESTATIONS DECLAREES.**

PIECES DE RECHANGE

ATTENTION

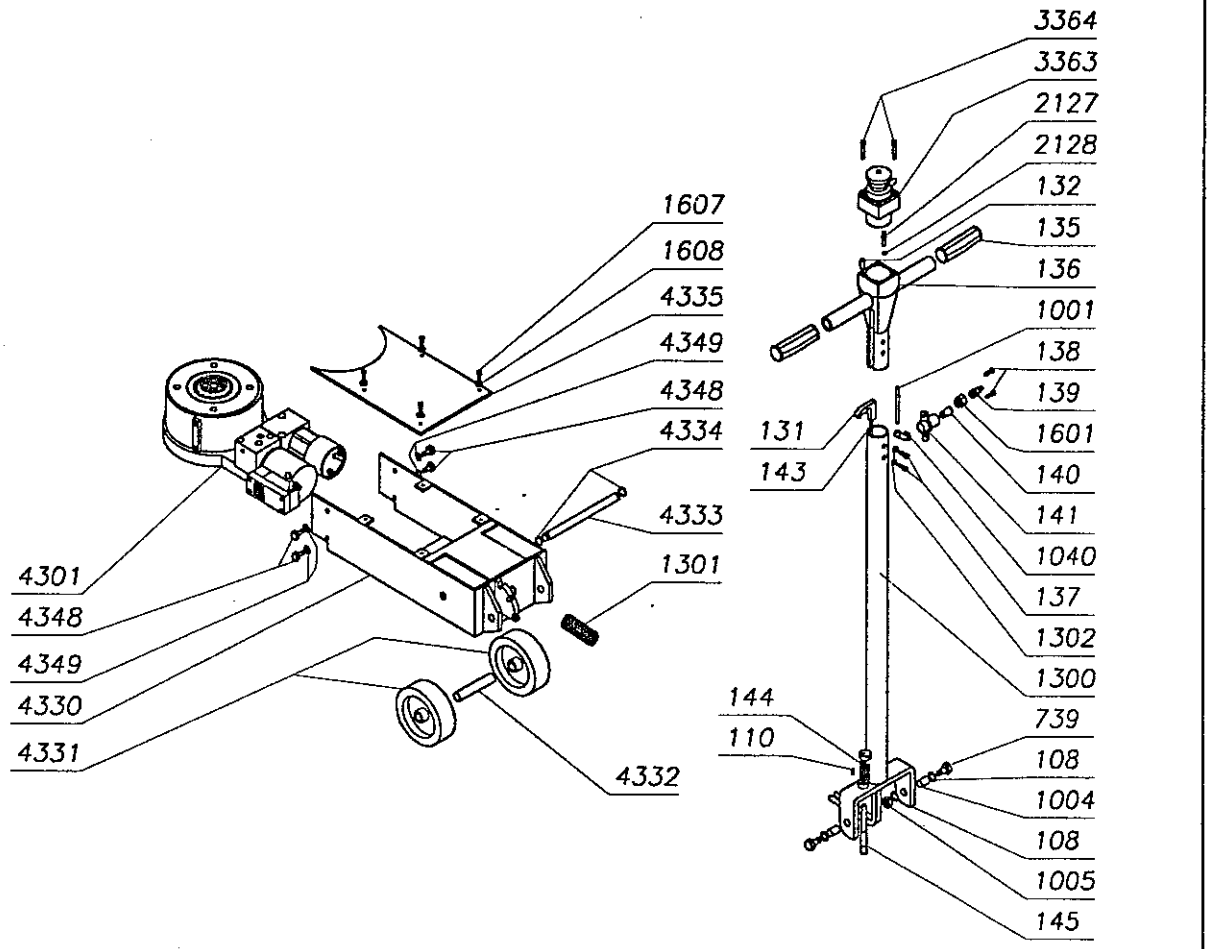
Cette Section sert uniquement à faciliter le service d'assistance technique. Par conséquent, elle est destinée à des personnes professionnellement qualifiées.

L'Utilisateur n'est autorisé à intervenir sur l'élévateur oléopneumatique que pour les opérations d'entretien ordinaire explicitement prévues par ce manuel d'instructions.

Pour toute réparation, l'Utilisateur devra s'adresser uniquement à un centre de réparation autorisé et exiger l'utilisation de pièces de rechange originales.

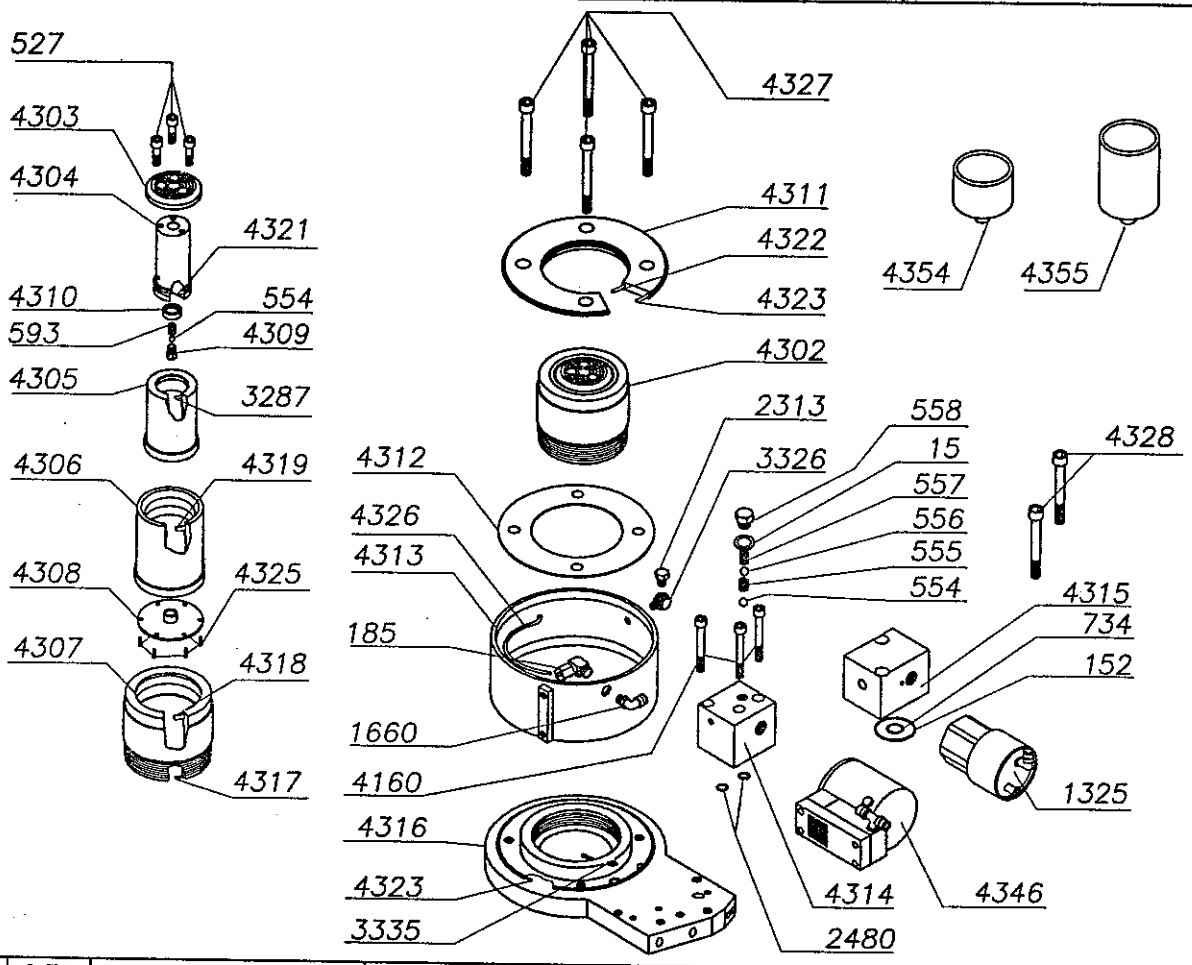
L'utilisation de pièces de rechange **non originales** peut compromettre la sécurité de l'élévateur et entraîner la déchéance des termes de la garantie.

Pasquin Fontaniva (PD)	SOLLEVATORE Modello/Model:	P103		CODICE: CODE: 4300
	GRUPPO: UNIT:	CARENATURA FAIRING	VERKLEIDUNG CARENAGE	CODICE: CODE: 4329



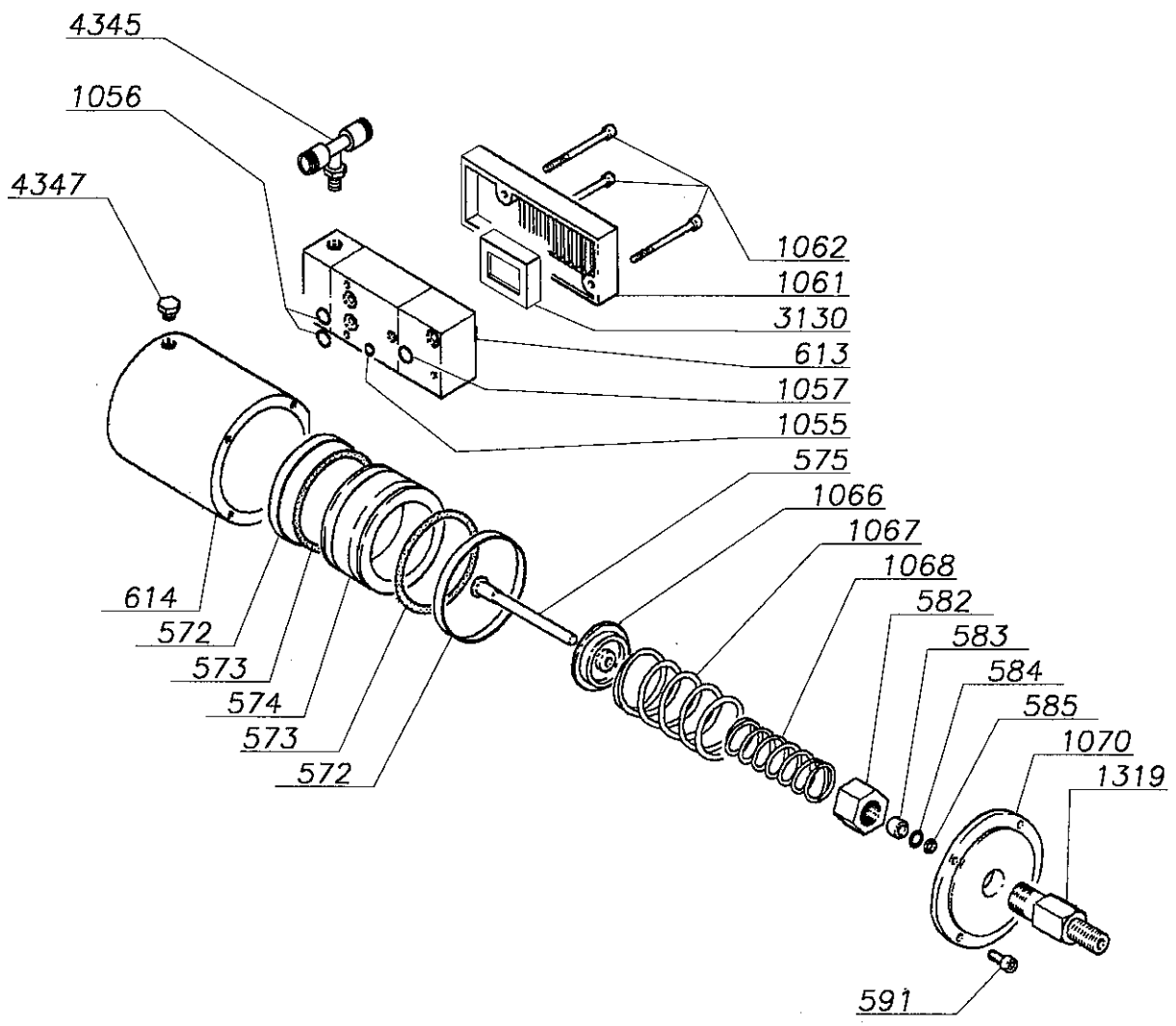
CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
108	4	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
110	1	COPPIGLIA	SPLIT PIN	SPLINT	GOUPILLE
131	1	LEVETTA	LEVER	HEBEL	SELECTEUR
132	1	FERMO ASTINA	ROD STOP	STABSICHERUNG	ARRET TIGE
135	2	MANOPOLA	HANDLE	GRIFF	POIGNEE
136	1	SUPPORTO COMANDO	CONTROL SUPPORT	STEUERHALTERUNG	SUPPORT COMMANDE
137	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
138	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
139	1	RACCORDO RAPIDO	QUICK RELEASE	SCHNELLVERBINDUNG	RACCORD RAPIDE
140	1	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE
141	1	ENTRATA ARIA	AIR INLET	LUFTZUFUHR	ENTREE AIR
143	1	ASTINA	ROD	STAB	TIGE
144	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
145	1	SPINA DI FERMO	STOP FIN	FESTSTELLSTECKER	GOUPILLE D'ARRET
739	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
1001	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
1004	2	BOCCOLA	BUSH	HULSE	DOUILLE
1005	2	DADO	NUT	MUTTER	ECROU
1040	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
1300	1	MANICO	HANDLE	STIEL	MANCHE
1301	1	GUAINA	SHEATH	UMMANTELUNG	GAINE
1302	2	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
1601	1	RIDUZIONE PER FILTRO	FILTER REDUCING ADAPTER	FILTERREDUZIERER	REDUCTEUR POUR FILTRE
1607	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
1608	4	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
2127	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
2128	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
3363	1	COMANDO	CONTROL	STEUERUNG	COMMANDE
3364	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4301	1	PISTONE COMPLETO	COMPLETE PISTON	KOLBEN KOMPLETT	PISTON COMPLET
4330	1	CARCASSA	CASING	GEHAUSE	CARCASSE
4331	2	RUOTE	WHEEL	RAD	ROUTE
4332	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4333	1	PERNO RUOTE	WHEEL PIVOT	RADACHSE	ESSIEU ROUTE
4334	2	ANELLO SEEGER	SEEGER RING	SEEGERRING	BAGUE SEEGER
4335	1	COPERCHIO	COVER	ABDECKUNG	COUVERCLE
4348	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4349	4	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE

Pasquin Fontaniva (PD)	SOLLEVATORE Modello/Model:	P103		CODICE: CODE: 4300
	GRUPPO: UNIT:	PISTONE	KOLBEN	CODICE: CODE: 4301
		PISTON	PISTON	



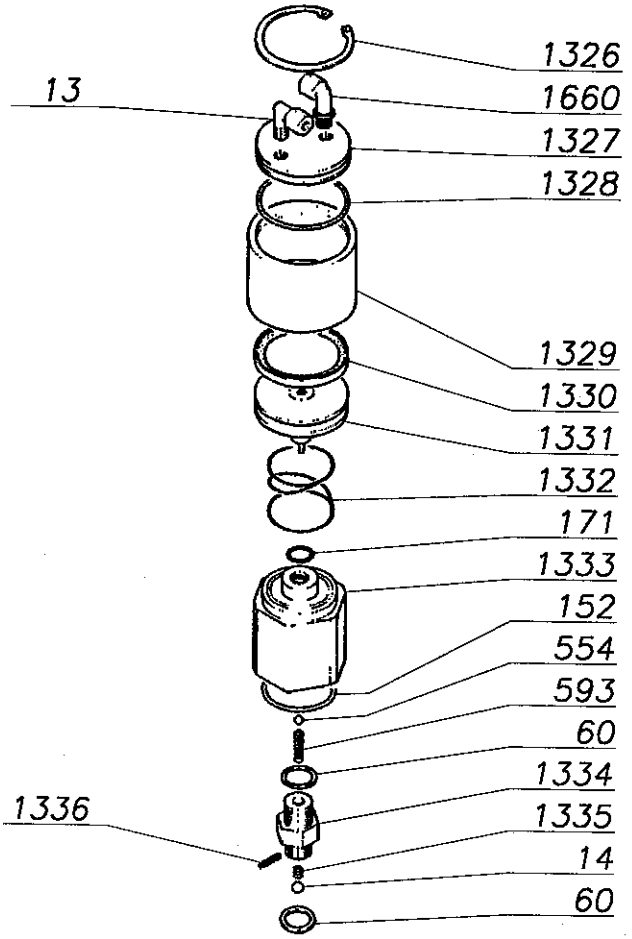
CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
15	1	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
152	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
185	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
527	3	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
554	2	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
555	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
556	1	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
557	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
558	1	TAPPO	PLUG	VERSCLUß	BOUCHON
593	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
734	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1325	1	VALVOLA DI SCARICO	ABLASSVENTIL	EXHAUSTßVALVE	SOUPAPE D'EVACUATION
1660	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
2313	1	TAPPO	PLUG	VERSCLU	BOUCHON
2480	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
3287	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
3326	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
3335	1	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE
4160	3	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4302	1	PISTONE COMPLETO	COMPLETE PISTON	KOLBEN KOMPLETT	PISTON COMPLET
4303	1	BASE TEMPERATA	TEMPERED BASE	GETEMPERTE BASIS	BASE TREMPEE
4304	1	CORSA P1	P1 STROKE	P1 HUB	COURSE P1
4305	1	CORSA P2	P2 STROKE	P2 HUB	COURSE P2
4306	1	CORSA P3	P3 STROKE	P3 HUB	COURSE P3
4307	1	CILINDRO P4	P4 CYLINDER	P4 ZYLINDER	CYLINDRE P4
4308	1	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	BRIDE
4309	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
4310	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4311	1	GHIERA	RING NUT	NUTMUTTER	EMBOUT
4312	1	ANELLO	RING	RING	RACLEUR
4313	1	SERBATOIO	TANK	BEHALTER	RESERVOIL
4314	1	PIASTRA COLLEGAMENTO	CONNECTING PLATE	VERBINDUNGSPLATTE	PLATEAU D'ACCOUPLEMENT
4315	1	PIASTRA COLLEGAMENTO	CONNECTING PLATE	VERBINDUNGSPLATTE	PLATEAU D'ACCOUPLEMENT
4316	1	FONDELLO	BASE	BODENSCHEIBE	FOND
4317	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4318	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4319	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4321	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4322	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4323	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
4325	6	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4326	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4327	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4328	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4346	1	POMPA	PUMP	PUMPE	POMPE
4354	1	PROLUNGA MEDIA	MEDIUM EXTENSION	MITTLERES VERLANGERUNGSSTUCK	RALLONGE MOYENNE
4355	1	PROLUNGA LUNGA	LONG EXTENSION	LANGES VERLANGERUNGSSTUCK	RALLONGE LONGUE

Pasquin Fontaniva (PD)	SOLLEVATORE Modello/Model:	P103		CODICE: CODE: 4300
	GRUPPO: UNIT:	POMPA PUMP	PUMPE POMPE	CODICE: CODE: 4346



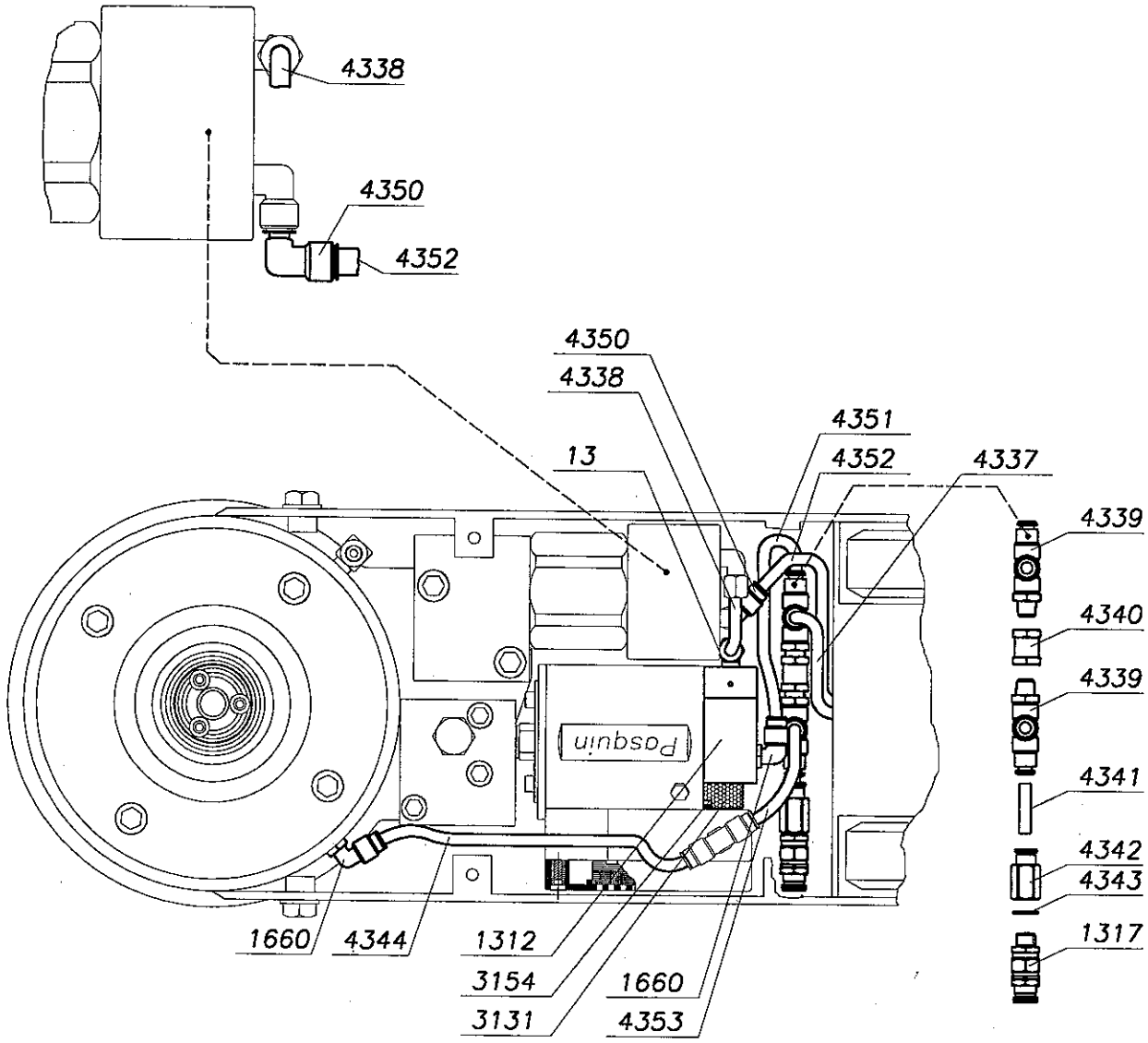
CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
572	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
573	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
574	1	STANTUFFO ALLUMINIO	ALUMINIUM PISTON	ALLUMINIUMKOLBEN	PISTON ALUMINIUM
575	1	ALBERINO	SHAFT	WELLE	AXE
582	1	GHIERA	RING NUT	NUTMUTTER	EMBOUT
583	1	BOCCOLA	BUSH	HULSE	DOUILLE
584	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
585	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
591	4	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
613	1	VALVOLA	VALVE	VENTIL	SOUPAPE
614	1	CILINDRO POMPA PMEUMATICA	PNEUMATIC PUMP CYLINDER	ZYLINDER DER PNEUMATISCHEN PUMPE	CYLINDRE POMPE PNEUMATIQUE
1055	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1056	2	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1057	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1061	1	COPERCHIO	COVER	ABDECKUNG	COUVERCLE
1062	3	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
1066	1	GUIDA MOLLE	SPRING GUIDE	FEDERFUHRUNG	GUIDE RESSORT
1067	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1068	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1070	1	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	PLATEAU
1319	1	CORPO POMPA IDRAULICA	HYDRAULIC PUMP CASING	HYDRAULISCHES PUMPENGEHAUSE	CORPS DE POMPE HYDRAULIQUE
3130	1	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAMPFER	SILENCIEUX
4345	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD
4347	1	TAPPO	PLUG	VRSCLUß	BOUCHON

Pasquin Fontaniva (PD)	SOLLEVATORE Modello/Model:	P103		CODICE: 4300 CODE:
	GRUPPO: UNIT:	VALVOLA SCARICO EXHAUST VALVE	ABLASSVENTIL SOUPAPE D'EVACUATION	CODICE: 1325 CODE:



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
13	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
14	1	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
60	2	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
152	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
171	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
554	1	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
593	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1326	1	ANELLO SEEGER	SEEGER RING	SEEGERRING	BAGUE SEEGER
1327	1	COPERCHIO	COVER	ABDECKUNG	COUVERCLE
1328	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1329	1	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
1330	1	GUARNIZIONE	PACKING	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE
1331	1	STANTUFFO ALLUMINIO	ALUMINIUM PISTON	ALLUMINIUMKOLBEN	PISTON ALUMINIUN
1332	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1333	1	CORPO VALVOLA	VALVE CASING	PUMPENGEHÄUSE	CORPS SOUPAPE
1334	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
1335	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1336	1	SPINA DI FERMO	STOP PIN	FESTSTELLSTECKER	GOUPILLE D'ARRET
1660	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTUCK	RACCORD

Pasquin Fontaniva (PD)	SOLLEVATORE Modello/Model:	P103		CODICE: CODE: 4300
	GRUPPO: UNIT:	IMPIANTO PNEUMATICO PNEUMATIC SYSTEM	PNEUMATIKINSTALLATION SYSTEME PNEUMATIQUE	CODICE: CODE: 4336



CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION
13	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
1312	1	DEPRESSORE	AIR PUMP	VAKUUMPUMPE	DISPOSITIF DE DEPRESSION
1317	1	VALVOLA DI MASSIMA	MAX. VALVE	HAUPTVENTIL	SOUPAPE DE MAXIMA
1660	2	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
3131	1	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAMPFER	SILENCIEUX
3154	2	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
4337	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4338	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4339	2	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
4340	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
4341	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4342	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
4343	1	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE
4344	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4350	1	RACCORDO	PIPE FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD
4351	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4352	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE
4353	1	TUBO	PIPE	ROHR	TUBE